

А: не слышишь } общая ассоциативная сема  
 не напишешь } «отсутствие речевого контакта»

V. Сопоставление контекстных смыслов зарифмованных лексем с целью нахождения общих ассоциативных сем в тех рифмопарах, которые не удалось проанализировать на лексическом уровне:

Б: (глаз) не поднимаешь } общая ассоциативная сема  
 (мой язык) не понимаешь } «отсутствие контакта»

VI. Выделение главного (порождающего рифмопарадигму) слова;

не слышишь — не напишешь  
 — не поднимаешь  
 — не понимаешь

VII. Вывод:

А: лексическая рифма

Б: синтаксическая рифма

В перспективе видится возможным полное идеографическое описание лексико-синтаксической рифмы И. Бродского в рамках всего его поэтического наследия.

М. Л. Кусова

Уральский педагогический университет

### Человек и его бытие: семантический анализ глагольных фразеологизмов

Одной из единиц номинации в системе языка являются фразеологизмы, являющиеся "средством отражения и познания объективного мира" (Жуков, 1986, 26). Это "характерная часть номинативного состава языка (Телия, 1996, 80). Причем, основной массив фразеологических единиц связан с человеком, что подтверждается материалами фразеологических словарей. В "Ассоциативном фразеологическом словаре русского языка" (Добровольский, Караулов) 10 семантических групп фразеологизмов из 16 выделенных связаны непосредственно с человеком, единицы в других группах также опосредованно соотносятся с миром человека.

Количественная представленность фразеологических единиц в семантических группах фразеологизмов такова (информация о количестве единиц в группе содержится в словаре): 1) характеристика человека по сравнительным качествам - 73 единицы, 2) физическое состояние - 21 единица, 3) физическое действие и перемещение - 40 единиц, 4) чувство - состояние - 59 единиц, 5) чувство - отношение - 40 единиц, 6. деятель-

ность - 154 единицы, 7) труд - безделье - 22 единицы, 8) бедность - богатство - 29 единиц, 9) интеллектуальные способности и состояние - 38 единиц, 10) интеллектуальная деятельность - 58 единиц, 11) речевая деятельность - 62 единицы, 12) поведение - 112 единиц, 13) характеристика событий, явлений - 39 единиц, 14) пространство - 12 единиц, 15) время - 18 единиц, 16) мера - 24 единицы.

Из 743 фразеологизмов 647 непосредственно связаны с человеком (87%).

Согласно материалам другого словаря, словаря Р. И. Яранцева "Русская фразеология", описание фразеологизмов в идеографическом аспекте позволяет выделить 3 тематических поля: - эмоции и чувства человека, - свойства и качества характера человека, - характеристика явлений и ситуаций.

В составе первого тематического поля - 449 единиц, второго - 317 единиц, третьего - 959 единиц. Большинство единиц третьего поля также связаны с человеком, т.к. в этом поле выделяются такие тематические группы, как "Единство - разногласие", "Оценка", "Приглашение" и т.п. "Тяготение" фразеологизмов к миру человека объясняется особенностью их семантики. В. П. Жуков отмечает, что фразеологизмы тематически и семантически ограничены: в отличие от лексики, определяющей все многообразие предметов, явлений и свойств внеязыковой действительности, "... фразеологизмы в содержательном отношении охватывают прежде всего сферу переживаний и чувств, а также разнообразную гамму оценок и квалификаций чело-л. или (реже) кого-л." (Жуков, 1986, 26).

Ориентированность фразеологизмов на мир человека позволяет предполагать, что семантический анализ глагольных фразеологизмов, связанных с человеком, даст возможность установить, что в человеке и в связи с человеком особенно актуально для носителя языка.

Глагольные фразеологизмы, связанные с человеком, распределяются в пределах трех семантических полей: поля действия, поля состояния, поля отношения. Заметим, что данная классификация, традиционно используемая при описании категориально-грамматического класса глаголов, отражает реальное распределение глагольных фразеологических единиц.

В семантическом поле действия выделяются прежде всего фразеологизмы, отражающие бытие человека. С лексической единицей "умереть" соотносится целый ряд фразеологизмов: по данным словаря Р. И. Яранцева 13 глагольных фразеологизмов обозначают конец, окончание, завершение, 40 - кончину, смерть. Не останавливаясь на представленности именно глагольных фразеологизмов в данных тематических группах, отметим, что группа "Кончина, смерть" - одна из самых больших в данном словаре (лишь одна группа превышает ее по

количеству единиц: в группе "Насмешка" содержится 53 фразеологизма).

На уровне лексических единиц не наблюдается подобное разнообразие, тогда как фразеологические единицы этот аспект бытия представляют по-разному: это прекращение жизни (*отдавать концы*), уход в мир иной (*отправляться к праотцам*), прекращение всяких контактов с миром живых (*унести с собой в могилу*).

Указанные выше фразеологизмы противостоят фразеологизмам, называющим существование: это начало существования (*вступить в жизнь*) и особенности данного процесса (*жить как птица небесная*), обстоятельства его существования (*попадать впросак*). Характеристика обстоятельств связана с выделением таких негативных факторов, как путаница, беспорядок (*расхлебывать кашу*) бесполезности, бесцельности существования (*толочь воду в ступе*).

Наряду с негативными факторами, глагольные фразеологизмы обозначают и позитивное в существовании человека: наличие помощи (*открывать зеленую улицу*), успеха (*идти в гору*). Однако фразеологизмов, обозначающих позитивные стороны процесса бытия человека (не только глагольных, а вообще фразеологических единиц), значительно меньше: по данным словаря Р. И. Яранцева для обозначения успеха, удачи, признания используются 13 фразеологических единиц, для обозначения неудачи, разочарования - 22, для обозначения мастерства - 5 единиц, а для обозначения трудностей, усилий - 10. Полагаем, что даже ограниченные статистические выкладки дают возможность сделать некоторые выводы о тех фрагментах действительности, обозначение которых актуально для носителя русского языка.

Продолжая характеристику глагольных фразеологизмов семантического поля "действие", выделяем фразеологизмы, обозначающие деятельность человека: результаты деятельности (*перевертывать вверх ногами*), ее содержание (*размениваться на мелкую монету*) условия ее осуществления (*связывать по рукам и ногам*). Человеческая деятельность в глагольных фразеологизмах представлена достаточно дифференцированно, что определяется двуденотативностью фразеологических единиц и что дает возможность дифференцировать наши представления о действительности. В. Г. Костомаров и Е. М. Верещагин утверждают, что национально-культурная специфика присутствует на всех уровнях языка, однако наиболее ярко она проявляется в так называемых строевых единицах языка, словах, фразеологизмах, которые "... непосредственно и прямо отражают внеязыковую действительность" (Костомаров, Верещагин, 1990, 3-4).

Среди глагольных фразеологизмов, определяющих трудовую деятельность человека, выделяются единицы, первичный денотат которых не имеет никакого отношения к трудовой деятельности (*гранить*

мостовую, слона гонять, лощить бульвары, валять дурака, гонять лодыря). При этом в глагольных фразеологизмах наблюдается четко выраженная избирательность: не определяются временные, пространственные параметры трудовой деятельности, не определяется инструмент, и даже если первичный денотат соотносится с орудием действия, то речь идет об орудиях, использование которых при выполнении данного действия невозможно носить воду решетом.

Человеческая деятельность на уровне глагольных фразеологизмов представлена достаточно дифференцированно: интеллектуальная деятельность (*упускать из виду*), речевая как один из видов интеллектуальной деятельности (*держать язык на привязи*).

Глагольные фразеологизмы, обозначающие состояние человека, можно распределить по трем группам: эмоциональное состояние, социально обусловленное и социально значимое состояние, физиологическое состояние. Фразеологизмы, обозначающие эмоциональное состояние, распределяются по двум семантическим группам: позитивное эмоциональное состояние и негативное эмоциональное состояние. Позитивное эмоциональное состояние - это восхищение, восторг, счастье, радость (*быть на вершине блаженства*), увлечение, влюбленность, обожание, любовь (*отдавать сердце*). Глагольных фразеологизмов, обозначающих негативное эмоциональное состояние гораздо больше: они количественно преобладают и более разнообразна их семантика: насмешка, презрение (*поднимать на смех, душа не лежит*), негодование, возмущение, гнев (*потерять себя, рвать и метать*), отчаяние, бессилие, безнадежность (*падать духом, биться как рыба об лед*) и т.п. (Сведения о семантических группировках фразеологизмов приведены с опорой на словарь Р. И. Яранцева).

Анализ данных фразеологизмов, как и фразеологизмов семантического поля "деятельность" позволяет говорить о преобладании отрицательной оценки в данных единицах. Аналогичные выводы были ранее получены нами на другом фразеологическом материале, подтверждение их на материале глагольных фразеологизмов позволяет утверждать, что, интерпретируя языковую картину мира, носитель языка видит прежде всего негативное в этом мире.

Фразеологизмы, обозначающие социальное состояние человека, указывают на обладание властью, силой, влиянием (*брать в руки, брать верх*) на крах, падение (*катиться по наклонной плоскости*). При определении социальной значимости человека существенными негативными признаками оказываются некоторая усредненность человека (*звезд с неба не хватает*), неопытность, бестолковость, несообразительность (*пороха не выдумает*). Перечисленные негативные признаки можно объединить с учетом семантического компонента "не такой, как...". При этом критерием отсчета является некоторая заложенная в нашем сознании норма,

тогда как не норма – отсутствие опыта, несообразительность, неумение проявить себя.

При определении социального статуса значимы также богатство - бедность (*как сыр в масле кататься, садиться на хлеб и воду*). По данным словаря Р. И. Яранцева, семантический компонент "достаток" присутствует в 4 фразеологизмах, "бедность" - в 10 (включаются не только глагольные фразеологизмы).

Обращаясь к фразеологическим единицам, обозначающим физиологическое состояние, отмечаем, что прежде всего выделяются фразеологические единицы, характеризующие человека в плане его "психического" здоровья, со значением "психически ненормальный, умственно отсталый" (*тронуться в уме*).

Фразеологизмы семантического поля "отношение" определяют отношения межличностные, деловые (*не детей крестить, надувать губы, делить шкуру неубитого медведя*), эмоциональные (*иметь зуб, ездить верхом, лить крокодиловы слезы*). Очевидно, что фразеологические единицы, обозначающие эмоциональное отношение, достаточно последовательно связаны с отрицательными полюсами чувств и указывают на неодобрение, безжалостность, безразличие.

Выделяются также фразеологизмы, обращающие внимание на жестокость в межличностных отношениях (*содрать шкуру*), на отсутствие подчинения (*отбиваться от рук*), на отсутствие внимания, благодарности по отношению друг к другу (*забывать хлеб-соль, задирать хвост*).

Таким образом, описание глагольных фразеологических единиц в семантическом аспекте позволяет говорить о тех явлениях действительности, что наиболее значимы для носителя языка. Фразеологизм является вторичным способом наименования явлений действительности, семантика его связана с процессом интерпретации, и в том процессе интерпретации в связи с человеком значимы его социальная деятельность, его социальный статус, его социальные отношения. Глагольные фразеологизмы представляют человека как существо социальное, и в представлении этой социальной характеристики очень много негативного, что в рамках когнитивного подхода можно объяснить, ссылаясь на В. В. Виноградова: "Обозначая явление, предмет, слово вместе с тем передает его связи и отношения в динамическом целом, в исторической действительности. Оно отражает понимание "кусочка" действительности и его отношений к другим элементам той же действительности, как они осознавались или осознаются обществом, народом в известную эпоху..." (1977, 163).

#### Примечания

1. Виноградов В.В. Избранные труды: Лексикология и лексикография. М., 1977.

2. Добровольский Д.О., Караулов Ю.Н. Ассоциативный фразеологический словарь русского языка. М., 1994.
3. Жуков В.П. Русская фразеология. М., 1986.
4. Костомаров В.Г., Верещагин Е.М. О русских фразеологизмах в лингвострановедческом учебном словаре /Фелицына В.П., Мокиенко М.В. Русские фразеологизмы: Лингвострановедческий словарь //Под ред. Е.М.Верещагина и В.Г.Костомарова. М., 1990.
5. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурный аспекты. М., 1996.
6. Яранцев Р.И. Русская фразеология: Словарь-справочник. М., 1997.

*И. К. Миронова*  
*Уральский университет*

### **Отображение ситуации рыбной ловли на когнитивно-пропозициональном уровне**

Чем ближе приближается рыболовство к тому, чтобы занять последнее место среди добывающих отраслей в современной России, тем большее количество людей занимается этим видом деятельности в качестве хобби. Популярность рыбалки в России огромна: выходят специальные справочники, энциклопедии по рыболовству, телевидение транслирует программы, посвященные секретам рыбной ловли. Существует даже особый профессиональный жаргон - жаргон рыбаков.

Несомненно, что сама "Рыбалка" выступает в качестве универсального концепта, но особенности его воплощения в разных языках имеют ярко выраженную национальную специфику. Так, можно с уверенностью утверждать особую значимость рыбалки для сознания русского человека. Можно предположить, что знания о ситуации рыбной ловли на когнитивно-пропозициональном уровне существуют в виде сценария, "предполагающего схему действий, складывающуюся из двигательных образов" (Ю. Н. Караулов): собственно рыбная ловля и процесс первоначальной обработки рыбы. За исходное положение принимается утверждение Ю. Н. Караулова о том, что "двигательные представления внешних действий могут выражаться пропозицией". Целью данного исследования является моделирование когнитивно-пропозициональной структуры (далее - КПС), которая репрезентирует знания о типовой ситуации рыбной ловли, присутствующие в сознании русского человека. Выявление КПС проводилось по модели анализа, предложенной Л. Г. Бабенко, согласно которой индивидуальные особенности, характеризующие типовую ситуацию, реализуются в речи, в конкретных высказываниях, поэтому моделирование типовых КПС осуще-